

Sbírka zákonů

Československé socialistické republiky

Částka 55

Vydána dne 20. září 1960

Cena 40 haléřů

OBSAH:

138. Vyhláška ministerstva zemědělství, lesního a vodního hospodářství o Státní vodohospodářské inspekci
137. Vyhláška ministerstva financí o převzetí některých polských cenných papírů československým státem

136

VYHLÁŠKA

ministerstva zemědělství, lesního a vodního hospodářství

ze dne 3. září 1960

o Státní vodohospodářské inspekci

Ministerstvo zemědělství, lesního a vodního hospodářství v dohodě se zúčastněnými ústředními úřady stanoví podle § 38 odst. 2 zákona č. 11/1955 Sb., o vodním hospodářství, ve znění zákona č. 12/1959 Sb. a podle usnesení vlády ze dne 10. srpna 1960 č. 740:

§ 1

Účel vyhlášky

Rozvoj průmyslové a zemědělské výroby vyžaduje přísnou hospodárnost při užívání vody na celém území státu. K prohloubení péče o hospodaření s vodou, jakož i péče o ochranu vod proti jejich znečištění se zřizuje Státní vodohospodářská inspekce.

§ 2

Orgány Státní vodohospodářské inspekce

(¹) Státní vodohospodářskou inspekci tvoří ústředí Státní vodohospodářské inspekce a její krajské inspektoráty.

(²) Ústředí Státní vodohospodářské inspekce je součástí ministerstva zemědělství, lesního a vodního hospodářství; v jeho čele je hlavní inspektor, kterého jmenuje a odvolává ministr zemědělství, lesního a vodního hospodářství.

(³) Krajské inspektoráty Státní vodohospodářské inspekce jsou organizačně začleněny do vodohospodářských organizací. Řízených krajskými národními výbory. V čele krajského inspektorátu je krajský inspektor; jmenuje a odvolává ho krajský národní výbor, jemuž je krajský inspektor také podřízen.

(⁴) Pro výkon své činnosti mají hlavní inspektor a krajské inspektoři potřebný počet inspektorů; inspektory přímo podřízené hlavnímu inspektoru jmenuje a odvolává ministr zemědělství, lesního a vodního hospodářství, inspektory podřízené krajským inspektorům jmenuje a odvolává krajský inspektor.

(⁵) Hlavní inspektor metodicky řídí a kontroluje činnost krajských inspektorů, organizuje výměnu jejich zkušeností a odbornou radou a pomocí zvyšuje úroveň a účinnost kontroly v oboru hospodaření vodou a ochrany proti jejímu znečištění.

§ 3

Úkoly Státní vodohospodářské inspekce

(¹) Orgány Státní vodohospodářské inspekce kontrolují u uživatelů vody, s výjimkou domácností, dodržování předpisů a opatření k hospodárnému využívání vody a k ochraně proti jejímu znečištění; zejména kontrolují:

- dodržování povoleného odběru vody a její hospodárné využití v technologii účelové výroby;
- plánování a provádění technických a organizačních opatření k účelnému a hospodárnému využití vody, včetně tvorby, zpevňování a dodržování norem pro spotřebu vody na výrobní jednotku;
- množství a jakost odpadních vod;
- dodržování plánu výstavby čistících zařízení odpadních vod;

e) provoz a údržbu čistících zařízení odpadních vod;

f) provádění a dodržování opatření v technologii výroby ke snižování závadnosti odpadních vod a jejich množství.

(¹) Orgány Státní vodohospodářské inspekce při výkonu své kontrolní činnosti především pomáhají odbornou radou vedení kontrolovaných organizací a jejich pracovníkům a spolupracují při zvyšování jejich odborné kvalifikace.

(²) Orgány Státní vodohospodářské inspekce mohou k odstranění zjištěných nedostatků ukládat kontrolovaným organizacím potřebná opatření a stanovit lhůty k jejich provedení.

§ 4

Účast pracujících

Orgány Státní vodohospodářské inspekce jsou povinny provádět kontrolní činnost v úzké součinnosti s pracujícími a s jejich organizacemi, zejména s orgány Revolučního odborového hnutí. Při výkonu své činnosti se orgány Státní vodohospodářské inspekce opírají o iniciativu pracujících, využívají poznatků z jejich připomínek a stížností, zapojují je do kontroly hospodárního užívání vody a ochrany proti jejímu znečišťování, jakož i do kontroly opatření uložených k odstranění zjištěných nedostatků a vytvářejí i ostatní předpoklady pro účinné spojení kontroly zdola s kontrolou shora.

§ 5

Spolupráce s národními výbory

(¹) Orgány Státní vodohospodářské inspekce úzce spolupracují s národními výbory, zejména na základě účelné dělby kontrolní činnosti a poskytují národním výborům, jejich komisím a ostatním orgánům odbornou pomoc.

(²) Orgány Státní vodohospodářské inspekce jsou povinny vyrozumívat o zjištěných nedostatecích, jakož i o opatřeních potřebných k jejich odstranění národní výbory a jejich orgány. Přitom navrhuji orgánům národních výborů uložení majetkových sankcí podle zvláštních předpisů.

(³) Koordinace kontrolní činnosti Státní vodohospodářské inspekce a orgánů národních výborů se zabezpečuje zejména plány činnosti Státní vodohospodářské inspekce projednanými s orgány národních výborů.

§ 6

Spolupráce s ostatními orgány

Při plnění svých úkolů Státní vodohospodářská inspekce úzce spolupracuje s orgány hygienické a protiepidemické služby a s příslušnými orgány státní ochrany přírody. Jde-li o opatření, která se dotýkají hygienické a protiepidemické péče, jsou orgány Státní vodohospodářské inspekce povinny postupovat v souladu s opatřeními nařízenými orgány hygienické a protiepidemické služby a vyžádat si před svým rozhodnutím nebo opatřením závazný posudek těchto orgánů.

§ 7

Oprávnění kontrolních orgánů

(¹) Organizace, které podléhají kontrole, jsou povinny spolupracovat s orgány Státní vodohospodářské inspekce při prověřování svých zařízení a na požádání poskytnout těmto orgánům veškerou pomoc potřebnou pro splnění jejich úkolů, zejména sdělovat údaje a předkládat podklady, které tyto orgány potřebují pro výkon své činnosti.

(²) Orgány Státní vodohospodářské inspekce mají kdykoliv právo přístupu k měřidlům vody, popřípadě k jiným měřicím a kontrolním zařízením, vodohospodářským dílům a zařízením, zejména k zařízením pro čištění odpadních vod, jakož i k výrobním technologickým zařízením.

§ 8

Povinnost mlčenlivosti

Orgány Státní vodohospodářské inspekce jsou povinny zachovávat státní, hospodářská a služební tajemství, o nichž se dovědí při výkonu své služby. Tato povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení pracovního poměru.

§ 9

Setření v objektech zvláštního poslání

V objektech vojenské správy a ozbrojených složek ministerstva vnitra provádějí orgány Státní vodohospodářské inspekce kontrolu podle zvláštních předpisů vydaných ministerstvem zemědělství, lesního a vodního hospodářství v dohodě s ministerstvy národní obrany a vnitra.

§ 10

Činnost

Tato vyhláška nabývá účinnosti ode dne vyhlášení.

Ministr:

Štrougal v. r.

137

VYHLÁŠKA

ministerstva financí

ze dne 6. září 1960

o převzetí některých polských cenných papírů československým státem

Ministerstvo financí stanoví podle § 5 odst. 1 písm. c) a § 7a odst. 1 věty druhé zákona č. 107/1953 Sb., o devizovém hospodářství, ve znění zákona č. 64/1958 Sb.,*) podle § 3 zákona č. 38/1959 Sb., o úpravě některých nároků a závazků mezi československými a polskými osobami, a na základě zásad stanovených vládou:

§ 1

(1) Tato vyhláška upravuje převzetí polských cenných papírů československým státem, které byly dne 29. března 1958 ve vlastnictví československých fyzických nebo právnických osob, jež tohoto dne měly stálé bydliště nebo sídlo na nynějším území Československé socialistické republiky.

(2) Polskými cennými papíry se pro účely této vyhlášky rozumějí veškeré cenné papíry (vnitřní i zahraniční) vydané polským státem a polskými právnickými osobami veřejného práva nebo právnickými osobami soukromého práva, se sídlem na nynějším území Polské lidové republiky,**) včetně cenných papírů starších emisí, jakož i oddělené kupóny takových cenných papírů.

§ 2

(1) Polské cenné papíry uvedené v § 1 (dále jen „cenné papíry“), které jsou ve vázané úschově podle dekretu č. 95/1945 Sb. na území Československé socialistické republiky, převede příslušný tuzemský peněžní ústav na účet československého státu u Státní banky československé v Praze pro polský stát. O převodu uvědomí tuzemský peněžní ústav vlastníka.

(2) Cenné papíry, které jsou mimo území Československé socialistické republiky, je povinen jejich vlastník (§ 1 odst. 1) na příkaz Státní banky československé převést vždy na ten účet, který mu tato banka určí.

První náměstek ministra:

inž. Sucharda v. r.

(3) Cenné papíry, které měly být přihlášeny podle dekretu č. 95/1945 Sb., avšak přihlášeny nebyly,***) a jsou na území Československé socialistické republiky, nikoliv však ve vázané úschově podle tohoto dekretu, je osoba, která má tyto cenné papíry u sebe, povinna složit je na účet uvedený v odstavci 1, a to do 15. října 1960.

§ 3

(1) Československý stát poskytne náhradu za polské zahraniční půjčky uvedené v příloze, byly-li přihlášeny a složeny do vázané úschovy podle dekretu č. 95/1945 Sb., přihlášeny k majetkovým dávkám podle zákona č. 134/1946 Sb. a převedeny podle § 2 odst. 1 nebo 2; za kupóny k těmto cenným papírům, ať připojené nebo oddělené, jakož i za ostatní polské cenné papíry se náhrada neposkytuje.

(2) Výše náhrady se určí podle sazeb uvedených v příloze. Od náhrady se odečtou depozitní poplatky, bankovní výlohy a případné jiné závazky.

(3) Náhrada se poskytne, jakmile cenné papíry budou převedeny podle § 2 odst. 1 nebo 2. O způsobu náhrady, její výplatě a uvolňování, platí obdobně předpisy o úplatném nabývání věcí od soukromníků organizacemi socialistického sektoru.†)

(4) Náhrada se neposkytne organizacím státního socialistického sektoru.

§ 4

Organizace státního socialistického sektoru odepíší ze svých účtů cenné papíry (§ 1) ke dni jejich převodu podle § 2 odst. 1 nebo 2.

§ 5

Tato vyhláška nabývá účinnosti ode dne vyhlášení.

*) Úplné znění zákona č. 107/1953 Sb. viz vyhlášku ministra financí č. 80/1958 Sb.

**) Čl. 8 odst. 1 Dohody mezi Československou republikou a Polskou lidovou republikou o vypořádání nevyměřených majetkových otázek (příloha vyhlášky ministra zahraničních věcí č. 4/1959 Sb.).

***) Cenné papíry, které měly být přihlášeny podle dekretu č. 95/1945 Sb. a přihlášeny nebyly, propadly ve prospěch státu.

†) Vyhláška ministerstva financí č. 206/1958 Č. 1.

Označení půjčky:	Za nom.:	Sazby v Kčs:
3% Republic of Poland Sinking Fund External Gold Loan 1925	\$ 100.—	82,45
6% Republic of Poland Gold Bonds 1920	\$ 100.—	86,04
4½% (8%) Republic of Poland Sinking Fund External Gold Loan 1925	\$ 100.—	82,45
4½% (7%) Republic of Poland External Sinking Fund Gold Bonds 1927	\$ 100.—	86,04
3% Republic of Poland Funding Bonds 1937/1956	\$ 100.—	21,51
7% City of Warsaw — 30 Years Sinking Fund External Gold Bonds 1928	\$ 100.—	78,87
4½% (7%) City of Warsaw — 30 Years Sinking Fund External Gold Bonds 1928	\$ 100.—	78,87